



स.सं. भाविप्रा/ई.एम.डी.-I/डी. जी. एएम. III/टीएफएस एचड्यू/19-20

दिनांक: 20.03.2020

Ref. No.: AAI/EMD-I/DGM III/TFS AHU/19-20

Date: 20.03.2020

To,

M/s VOLTAS LTD.

Godrej Waterside Tower-2, 8th Floor,
Unit No. - 805, Plot No.-5, Block-DP,
Sector-V, Salt Lake, Kolkata-700091

Name of Work: Modification of cooling arrangement at Departure Upper Lounge maintained by TFS at NSCBI Airport, Kolkata.

Ref: 1) Your letter dated 25.01.2020 submitted along with Technical bid for the subject work.
2) Your price bid opened on 06.02.2020.

महोदय/Dear Sir(s),

- 1 ऊपर उल्लेखित कार्य हेतु आपका टेंडर अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है, आपके द्वारा बताये गये मद मूल्यों पर आपकी ई-टेंडर राशि रुपये. 18,72,656.00 /-(रु अठारह लाख बहत्तर हजार छह सौ छप्पन मात्र)(जी. एस.टी. अतिरिक्त) के लिए स्वीकृत किया जाता है। जो टेंडर की उचित लागत राशि रुपये 25,17,551.00 /--से 25.62% निचे है।
1. Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totalling to **Rs. 18,72,656.00 (Rupees Eighteen Lakh Seventy Two Thousand Six Hundred Fifty Six only)** which is 25.62% below to justified cost of **Rs. 25,17,551.00/- (Rupees Twenty Five Lakh Seventeen Thousand Five Hundred Fifty One Only)**.
- 2 उप महाप्रबंधक (अभि-वि.) III एन॰एस॰सी॰बी॰आई एयरपोर्ट कोलकाता कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आप आपकी ओर से एक विश्वासनीय प्रतिनिधी प्रतिनियुक्त करें जो करारनामे पर हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत हो तथा वह दिनांक: **29/03/2020** तक उप महाप्रबंधक (अभि वि.) III एन॰एस॰सी॰बी॰आई एयरपोर्ट कोलकाता के कार्यालय में उपस्थित हो तथा करारनामों को पूरा करें। ठेके का करारनामा रु. 100/- के नॉन ज्युडिशियल स्टैम पेपर पर निष्पादित किया जायेगा तथा करारनामा का खर्च आपके द्वारा उठाया जायेगा।
2. Dy. Gen. Mgr Engg (E) III N.S.C.B.I. Airport, Kolkata shall be the Engineer – In – Charge of the work. You are requested to attend the office of Dy. Gen. Mgr. Engg (E) III, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata by 29.03.2020 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs.100/- (Rupees Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.



3. अग्रिम राशि रुपये **50,351/-** (रु पचास हजार तीन सौ इक्यावन मात्र) जो कि टेंडर के साथ प्राप्त हुई है संविदा शर्त 1A के अनुसार जमानत राशि में बदल दी जाएगी। कृपया रुपये. 1,36,915/- (रु एक लाख छत्तीस हजार नौ सौ पंद्रह मात्र) की जमानत राशि इस पत्र के जारी के दसवें दिन तक जमा कराये, अन्यथा निविदा दस्तावेज के अनुसार उक्त राशि की रनिंग बिल से कटौती की जायेगी।
3. The earnest money amount of Rs. 50,351/- (Rupees Fifty Thousand Three Hundred Fifty One Only) received along with your tender will be treated and converted as part of Security deposit as per condition of clause no 1.A of contract document. Please deposit Rs. 1,36,915/- (Rupees One Lakh Thirty Six Thousand Nine Hundred Fifteen only) towards Security Deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per condition of the contract document.
4. आपसे निवेदन है कि आप केन्द्रीय और राज्य सरकारों के नियमों 1970 के अधिनियम अनुबंध श्रम नियम तथा 1971 के केन्द्रीय नियम (नियमन तथा उन्मूलन), बाल श्रम (निषेध और नियम) 1986 के अधिनियम, निर्माण श्रमिकों (रोजगार के नियम और से वाकी स्थिति) 1996 के अधिनियम, 1996 के अधिनियम भवन और अन्य निर्माण श्रमिकों कल्याणकारी उपकरण जैसा कि निविदा के खंड में निर्दिष्ट है। एवं केन्द्र तथा राज्य सरकार के नियमों के प्रवधानों का अनुपालन करें ।
4. You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation & Abolition) Central rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers welfare cess Act 1996 as specified in Clause of tender and rules of Central and State Government.
5. आपको निर्देश दिया जाता है कि आप सहायक महाप्रबंधक I (अभि-वि). तथा प्रबंधक (अभि-वि) एन॰एस॰सी॰बी॰आई एयरपोर्ट कोलकाता पर मिले जो आपको साइट सोपने की व्यवस्था करेंगे।
5. You are also directed to contact AGM(E -E) I & Mgr (E-E) N.S.C.B.I. Airport Kolkata immediately who will arrange to hand over the site to you.
6. कृपया नोट कर लें कि काम करने का अनुमानित समय 03 महीने है जो कार्य आदेश के जारी करने के दश दिन से गिना जायेगा।
6. Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 03 Months and which shall be reckoned from the tenth day after issue of this letter.
7. काम का दोष दायित्व अवधि सफलता पूर्वक कार्य समाप्ति के बारह माह बाद की होगी।
7. The defect liability period of the work shall be twelve months from the date of successful completion of the work.
8. इस ठेके के संबंध में आगे का कोई भी पत्राचार कार्य के प्रभारी अभियंता/कार्य प्रभारी एन॰एस॰सी॰बी॰आई एयरपोर्ट कोलकाता के पते पर किया जायेगा।



8. Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge/ Officer – In – Charge N.S.C.B.I. Airport, Kolkata.
9. कृपया पावती भेजे। तथा इस पत्र की डुप्लिकेट प्रतिलिपी स्वीकृति के एक टोकन के रूपमें अधिसूचना में हस्ताक्षर करने के बाद इसके साथ संलग्न करें।
9. Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

Thanking you,